

Annex 1.

Dades necessàries per a la declaració de prestació de serveis

A. Dades relatives a la prestació de servei:

- Nom de l'empresa prestatària:
Nom comercial complet de l'empresa estrangera que presta el servei (si és una empresa que ve a prestar el servei).
- Identitat del declarant:
Identitat de la persona física que efectua l'acte declaratiu davant de la Duana (treballador o altre).
- Identitat del representant fiscal:
Dades de la persona física o jurídica si s'escau.
- Lloc on es fa l'activitat professional:
Nom i adreça del lloc on s'efectua la prestació o les prestacions de servei.
- El declarant actua en qualitat de:
Vincle entre el declarant i l'empresa prestadora (representant legal, propietari, assalariat, etc.).
- Nombre de treballadors:
Nombre total de treballadors que vénen a prestar el servei i la seva identitat.
- Matrícula del vehicle:
Matrícula del vehicle que transporta les persones que vénen a prestar el servei i/o el material.
- Contractant del servei:
El declarant ha de precisar si la persona que contracta els serveis és un empresari, un professional o un particular.
El declarant ha d'indicar el nom de l'empresa, el professional o el particular que ha contractat els serveis, l'adreça i el tipus de servei que presta.
- Dies relatius a la prestació de serveis:
Nombre de dies que estarà prestant el servei i indicació de l'acompliment de les formalitats del Servei d'Immigració.
- Formalitats d'Immigració:

El declarant ha d'indicar si ha acomplert les formalitats del Servei d'Immigració.

B. Dades de sortida:

Pel que fa a la sortida, el declarant ha de presentar un document acreditatiu que indiqui l'import dels serveis que ha prestat.

Decret d'aprovació del Reglament d'aplicació de l'article 22 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996, per al període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011

Exposició de motius

Vist que el Govern, en la sessió del 28 de desembre del 2010, aprovà el Reglament d'aplicació de l'article 22 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996, per al període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011 amb la finalitat de facilitar i ordenar l'activitat ordinària de l'Administració en la gestió diària de l'execució de les dotzenes parts del pressupost prorrogat;

Vist el requeriment de data 27 de gener del 2011 tramès pel síndic general al cap de Govern mitjançant el qual s'instava al Govern a derogar els articles 3.2, 4.2, 6.1 i 6.2, que, a l'entendre del Consell General, suposaven un envaiement de les competències legislatives;

Vist que el Govern ha analitzat el requeriment i ha acordat esmenar l'error de previsió d'ingressos i eliminar l'expressió "excepte els passius financers en concepte de deute públic" del punt 2 de l'article 4 del Reglament;

Vist que, com a resultat de la mateixa anàlisi, el Govern també ha decidit suprimir l'apartat 2 de l'article 6 del Reglament de constant referència;

A proposta del ministre encarregat de les finances, el Govern, en la sessió del 16 de febrer del 2011:

Decreta

Article únic

L'aprovació de la nova redacció del Reglament d'aplicació de l'article 22 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996, per al període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011.

Reglament d'aplicació de l'article 22 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996, per al període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011

Article 1

Objecte

Aquest Reglament defineix els criteris que han d'aplicar l'Administració general, les entitats parapúbliques o de dret públic i altres organismes, i les societats públiques participades per l'Administració general durant el període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011 per contribuir a l'objectivitat i al rigor en l'execució de pressupost general prorrogat, garantir l'equilibri pressupostari i minimitzar les possibles interpretacions de l'article 22 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996.

Article 2

Ambit d'aplicació

Aquest Reglament és d'aplicació a l'Administració general, les entitats parapúbliques o de dret públic i altres organismes i les societats públiques participades per l'Administració general, els pressupostos de les quals integren el pressupost general de l'Estat.

Article 3

Disposició dels crèdits

1. El primer dia de l'exercici 2011 queda prorrogat automàticament en dotzenes parts el pressupost general de l'exercici 2009 pel que fa als crèdits definitius de despeses corrents tenint en compte les disposicions de l'article 6.

2. Els crèdits definitius comprenen els crèdits inicials del pressupost de l'exercici 2009 i les modificacions pressupostàries aprovades en els exercicis 2009 i 2010 que corresponen a atencions que tenen continuïtat en el període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011. Tanmateix, no es prorroguen els crèdits inicials del pressupost de l'exercici 2009 per a despeses que corresponen a atencions que no tenen continuïtat en l'exercici 2011.

3. El cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot:

a) Posar en vigor les despeses d'inversió real previstes en el Projecte de pressupost de l'Administració general de l'exercici 2011 i que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals.

b) Fer efectives les transferències als comuns.

4. Els presidents dels consells d'administració, amb l'acord previ d'aquests mateixos consells, de les entitats parapúbliques o de dret públic i de les societats públiques participades per l'Administració general, tenen també la facultat esmentada en el paràgraf a) de l'apartat 3 d'aquest article 3. Els crèdits que es posen en vigor es publiquen al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Article 4

De l'estat de despeses i l'estat d'ingressos en situació de pròrroga pressupostària

1. L'estat de despeses inicial per al període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011 comprèn els crèdits definitius de despeses corrents del pressupost aprovat pel Consell General per a l'exercici 2009, els crèdits d'inversió real que es posen en vigor l'exercici 2011 i els crèdits en concepte de les transferències de capital als comuns, d'acord amb les disposicions de l'article 3.

2. L'estat d'ingressos inicial per al període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011 comprèn els ingressos corrents i els ingressos financers en concepte d'actius financers i de passius financers de l'estat d'ingressos del pressupost 2009 aprovat pel Consell General.

Article 5

Criteris d'elaboració de la memòria explicativa d'execució del pressupost

1. Els estats de despeses i d'ingressos inicials disponibles en el període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011 es presenten dins la memòria explicativa de l'execució del pressupost que cal trametre trimestralment i dintre del trimestre següent al Consell General, en dues columnes, cadascuna de les quals amb la informació dels apartats a i b següents:

a) L'estat de despeses es presenta per l'import dels crèdits inicials disponibles, d'acord amb l'apartat 1 de l'article 4. En aquest sentit, els capítols de despeses corrents es presenten per l'import de les dotzenes parts disponibles dels crèdits definitius en funció dels mesos transcorreguts. De manera anàloga, l'estat d'ingressos es presenta en funció dels mesos transcorreguts en relació amb la totalitat dels ingressos inicials per al 2011.

b) A mode informatiu, l'estat de despeses es presenta per la totalitat dels crèdits inicials disponibles per a l'exercici 2011. En aquest sentit, els capítols de despeses corrents es presenten per la totalitat de les dotzenes parts dels crèdits definitius de l'any. De manera anàloga, l'estat d'ingressos es presenta per la totalitat dels ingressos inicials per al 2011.

Article 6

Formalització de reserves de crèdits

1. En la fase d'execució de l'estat de despeses disponible en el període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011, i amb l'objectiu de disposar del finançament necessari a l'estat d'ingressos de l'exercici 2011 i de vetllar per l'equilibri pressupostari, el ministeri encarregat de les finances, amb l'aprovació prèvia del Govern, efectua, si escau, les reserves de crèdits corresponents amb càrrec al pressupost prorrogat.

2. El Govern pot aprovar a la bestreta la formalització de reserves de crèdit amb càrrec a la totalitat de les dotzenes parts dels crèdits definitius de despeses corrents. En tot cas, el Govern té la facultat d'aprovar reserves de crèdit amb càrrec al pressupost prorrogat per garantir l'equilibri pressupostari.

3. Els presidents dels consells d'administració, amb l'acord previ d'aquests mateixos consells, de les entitats parapúbliques o de dret públic i de les societats públiques participades per l'Administració general, tenen també la facultat esmentada en els paràgrafs anteriors d'aquest article.

Disposició adicional

En el període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011 és d'aplicació el text articulat de la Llei de pressupost de l'exercici 2009. Les dates a les quals fa referència l'articulat s'actualitzen en funció de l'any en curs.

Disposició derogatòria

Queda derogat el Decret del 28 de desembre del 2010 d'aprovació del Reglament d'aplicació de l'article 22 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996, per al període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011.

Disposició final

Aquest Reglament entra en vigor l'endemà de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra i és d'aplicació fins a l'aprovació del nou pressupost.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 16 de febrer del 2011

Jaume Bartumeu Cassany
Cap de Govern

Decret

Vist que l'article 22.3.a del capítol tercer de la Llei general de les finances públiques, aprovada pel Consell General en la sessió del 19 de desembre de 1996, faculta el Govern per posar en vigor les despeses d'inversió que ja s'han aprovat amb caràcter de despeses plurianuals;

Vist que aquesta despesa està prevista al Projecte de pressupost de l'exercici 2011 i en compliment de l'acord de Govern del dia 16 de febrer del 2011;

Decreto

D'acord amb el que disposa l'article 22.3.a del capítol tercer de la Llei general de les finances públiques, es posen en